

# 隆重登場

# 台北 松山文創園區 宜蘭 蘭陽博物館



■《與佛塞同步——威廉·佛塞新媒體藝術系列展覽》中的一景：《無處又遍處》。



■松山文化區，老建築中的新藝術。



■松山文化區中一景。

第13屆台北藝術節上月底於台北松山文化創意園區（下稱「松山」）開幕。除了演出、展覽和周邊的講座導賞，今屆台北藝術節還有一項重要任務，就是開拓和宣介「松山」這個嶄新的藝術空間。2001年，前身為松山煙草工廠的「松山」，由台北市政府指定部分建築物為市定古蹟，經過長期的規劃與整建過後，今屆台北藝術節以此為大本營，安排大部分演出和重點多媒體展覽在「松山」進行，藉此帶動藝術人口對台北全新文化園區的認識。

文、圖：梁偉詩



■宜蘭蘭陽博物館依山而建。

步出台北市國父紀念館捷運站，不遠處便是沙塵滾滾的「松山」。之所以「沙塵滾滾」，全因為「松山」還在修整當中，準備在未來半年發展為繼華山文化創意園區後（下稱「華山」），第二個位於台北市中心的文化創意基地，更將於十月舉行台北世界設計大展。因此，本屆台北藝術節的演出和展覽，率先集中在四幢已修整完善的古董級建築物中進行，包括波蘭克拉科夫老劇院劇團的《麗特·丹妮·佛斯》（Ritter, Dene, Voss）、來自加拿大劇團創作人的《樂觀主義精選集》（An Anthology of Optimism）和台灣無獨有偶工作室的《洪通計劃》等，均在「松山」一號倉庫「打頭陣」。

## 老建築新藝術

台北藝術節期間，「松山」的二至五號倉庫常設《與佛塞同步——威廉·佛塞新媒體藝術系列展覽》，期許在一位破格的數位藝術家身上，折射出更寬廣和前衛的藝術世界，展示「松山」以古董硬件盛載前衛藝術走向國際化的決心。威廉·佛塞（William Forsythe）是一位結合電子音樂、影像、文字及快速舞蹈動作的美籍編舞家，尤其是在2005年創立自己的舞團後，在創作意義、多媒體運用及空間與身體的互動，乃至在精算分析動作的編舞方式上一再突破，成為21世紀罕見的「舞蹈科學家」。

甫踏進「松山」，威廉·佛塞的巨型頭像和頭像上的陽光笑容，已於「松山」多堵暗灰色牆壁上四處湧現。二號倉庫正是一個配置了巨型屏幕的展覽場，正播放威廉·佛塞所編的舞蹈片段。片段中舞者圍繞橫陳的長凳跳躍伸展，與現場排滿的觀眾長凳遙相呼應，同時亦把想像力交給觀眾——他們所安然坐着的位子，其實也可以是用舞蹈說故

事的場域，似乎重現了威廉·佛塞在2007年創作探索巴洛克音樂的結構原理的舞蹈《重製一道平面》。三號及四號倉庫中，乾脆放置多個發光綠色的雪豆沙發，每張沙發前都分別配置了一個放映數據、幾何圖案和音樂播放系統，直接讓觀者感受到身體觸感和置身藝術數碼天地的現實抽離感。

《與佛塞同步》展覽最重要的一環，便要數到五號倉庫中所再現的2005年作品《無處又遍處》。《無處又遍處》在倉庫內垂下400條綠線，每條綠線末端都鉤着懸錘。它所展現的不是在哪裡，而是無所不在，無所不在的就是我們熟悉的地心吸力。懸錘的垂直狀態，恰恰便能把無處不在、但不知在哪裡的地心吸力展示出來，從而引申出在西方文化系統中，無處不在是指上帝，只有全能如上帝，才能創作。上帝為了分享創作的喜悅，將自己分身七道光後，到世界各地創作。人們如果要創作，就只能在上帝分身的光束中進行。所以舞者和觀者均是在懸錘之間擺動，不能纏繞或將之剪斷，只能創造與它的關聯和無數的可能。置身其中便可親身體會那種幕天席地的獨特感受。

## 破格創新的「蘭博」

台北藝術節在策展策略上，的確旨在為「松山」打響頭炮，藉着一系列本土和海外、既傳統又有後現代的藝術面貌，為「松山」的藝術性定調。足有「華山」兩倍之大的「松山」，在「華山」愈見小資的走向下，全面發展成熟後更將與規劃中的「大巨蛋」毗鄰相望。至於相距台北約一小時車程的宜蘭蘭陽博物館（下稱「蘭博」），同為藝文展覽的全新硬件，則表現出截然不同的一套策展語言。2010年10月才正式開館的「蘭博」，以建築上的破格創新為優美自然景觀

見稱的宜蘭，帶來後現代建築與天然漁港對照反差的獨特效果。「蘭博」秉持「宜蘭是一座博物館」的理念，在外觀和常設展覽建築樓層，已蘊含了強烈的地域文化隱喻。

「蘭博」以北關海岸一帶常見的單面山為設計依據，單面山是指一翼陡峭，另一翼緩斜的山形，是宜蘭獨有的地理特質。博物館採單面山的幾何造型，屋頂與地面夾角20度，尖端牆面與地面成70度。外牆的排列組合分割，更是仿效建築造型單面山的岩石肌理，呈現豐富的質感與光影。常設展覽建築層主要分為四層樓設計——「山層」、「平原層」、「海」等。「蘭博」在硬件上務求從外觀到內部區隔，均體現宜蘭整體的地理環境、人文軌跡。筆者到訪之日，「蘭博」正舉行兩項非常有意思的特展，分別是「蘭陽博物館——一座新建築的誕生」和「曠野的行動寶石——步行蟲特展」。

作為一座開幕不足一年的全新博物館，「一座新建築的誕生」特展剖析了「蘭博」從構思到興建、營運的種種理念和堅持。從1989年開始籌劃到2010年獲第7屆「遠東建築獎」台灣地區傑出獎。「蘭博」成功融合了在清代已相當繁榮、並因海城內三大塊黑色礁石而得名的烏石港景觀，組構成一條宜蘭旅遊廊道。「曠野的行動寶石——步行蟲」則展出了宜蘭獨有的昆蟲種類，並以卡通化玩偶化的模樣呈現。當中最具心思的，是一座用白色「舊紙」造成的宜蘭原始森林——不但抹去原始森林所予人的凶險印象，亦在白紙森林的適當位置

上，放置了現存於宜蘭森林的昆蟲標本。這種童話化純淨化的處理，現場吸引了大量觀者對森林世界的好奇，為城市人帶來一個充滿童趣的宜蘭。

同為新場地新展館，「松山」與「蘭博」一個老建築新藝術、一個後現代外觀盛載在地文化風貌，恰成強烈對比。想當然的是，台北「松山」與宜蘭「蘭博」畢竟所在地不同，所指向的策展對象和功能亦有異。它們所展現的，除了是不同的藝術主題和文化氛圍，同時也是台灣城市和地方所抱持的多元共生價值觀。



■宜蘭蘭陽博物館內部空間十分具現代感。



■蘭博所舉辦的「曠野的行動寶石——步行蟲」展。

## @北京

文：韓浩月

# 《三人行不行》：打破時間、空間的離奇故事

單從名字揣度，在北京麻雀瓦舍上演的話劇《三人行不行》，容易被當成講述「三角戀」的故事，實則不然，這個戲的內地版和戀情沒多少關係，頂多有點曖昧，它主要還是講三個男女發生在不同空間的搞笑、離奇經歷。

作為台灣戲劇高手李國修的代表作之一，《三人行不行》在台上演了24年，這次拿到內地改編，最有懸念的是，兩版故事有甚麼不同，對於這個問題內地版編導一弛的說法是，進行了本土化重製。那麼，內地版《三人行不行》的創作特色很容易就會被挑揀出來了：北京的市井心態，京劇、相聲表演，搞笑的地方口音。

據說台版《三人行不行》共有五個片段組成，到了內地版的時候好像被簡化成了三個，可以用最簡短的內容來介紹這個戲，第一段是三個北京白領的城市病，第二段是發生在亂世的「桃園三結義」，第三段是荒誕不經街頭車禍案。作為觀眾很難從情節上把這三段戲聯繫在一起，也難從更高深一點的角度去理解它，只好放棄追尋它的理念，而安心地欣賞劇中演員超乎尋常的表演。

表演是《三人行不行》的骨幹，沒了表演這部劇就如同被抽掉骨頭的肉體，坍地成泥。而表演的成功，又多來自演員的結構設計，三人飾演了近30個角色，在戲份最多的一段戲裡，三人總共完成了18個角色的演出，最快的時候每位演員甚至要在十幾秒左右的時間完成三個身份的轉換，而且不至於讓觀眾產生分辨錯誤，這是這部戲最了不起的地方，在走馬燈一樣快速行進的劇情裡，觀眾無暇思考，沉浸在觀看表演本身帶來的樂趣中。

內地版最大的看點顯然是最後一段戲，但我個人更欣賞中間的那段，三個生活在老北平的年輕人，由於有着共同的惻惻而結拜為兄妹，兩個兄長中，一個油頭滑腦，一個老實木訥，而那個妹妹則純情得像張白紙，木訥的兄弟要去當兵了，他對清純的妹妹說，如果八年後我還沒回來，你就嫁給另外一個哥哥吧，這時那個哥哥說，你可不能說了不算啊！這段戲是整部戲最安靜的，包袱不斷笑料不止，但卻奇怪擁有了讓人笑着心酸的力量。

看完這部戲，你可以說它擁有豐富的想像力，它的想像力體現在它的戲劇結構和演員表演上，也體現在打破時間、空間後所留出的遐想餘地。當然也可以說它缺乏想像力，因為表演完全全地搶了風頭，會讓觀眾只記住表演而忽略其它。很不願意把它形容為「東北二人轉」，但演員在說學逗唱方面的功夫，以及「撒潑打滾」式的表演，的確容易讓人想到二人轉，但在根本上，它還是與二人轉有本質區別的，因為與單純的搞笑表演相比，這部戲畢竟有結構、有衝突、有懸念、戲劇的魅力在它身上多少都能找到對應。

《三人行不行》給觀眾留下的解讀餘地並不多，但它帶來了從頭到尾上百次的笑聲，這笑聲是對一種「真實的庸俗」的心領神會，是對人生充滿偶遇、巧合與荒誕的自嘲。《三人行不行》展示了庸俗，但卻不是一部俗劇。

## 節目推薦

### DJ幽靈 《一個國家的重生》

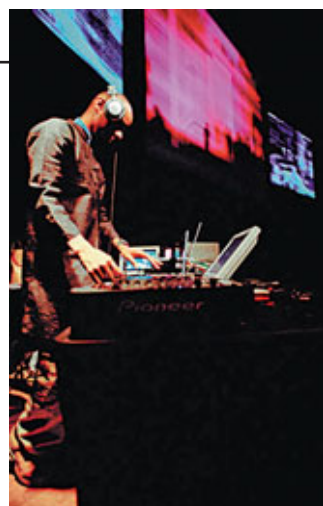
DJ界殿堂級人物DJ幽靈（DJ SPOOKY）是駕馭影像與音樂的鬼才，他曾與坂本龍一、小野洋子、Kronos Quartet、Steve Reich等世界級頂尖的音樂大師合作；又是活躍於學界的講者、作家，曾在歐洲研究學院、哈佛大學，以及國際會議上圍繞數碼混音文化進行講解，亦編撰有《Rhythm Science》、《Sound Unbound》以及《Book of Ice》討論音樂及數碼文化。

《一個國家的重生》是紐約林肯中心音樂節的委約節目，DJ幽靈曾於紐約現代藝術博物館、倫敦泰特現代美術館、倫敦IMAX電影院及雅典衛城等地演出，於世界各地巡迴演出的累積觀眾總數達十萬人。是次在香港藝術中心的多媒體演出是亞洲首演。

時間：10月15日 下午2時30分及晚上7時30分

地點：香港藝術中心壽臣劇院

查詢：2582 0223



### 奇雲·史柏西+森·曼德斯 演繹莎士比亞《李察三世》



繼2010年森·曼德斯（Sam Mendes）導演的《暴風雨》後，香港藝術節四十年特別帶來其執導的莎翁名劇《李察三世》，由金像獎演員性格巨星奇雲·史柏西（Kevin Spacey）擔綱主演，並聯同美英兩地一級演員，六月於倫敦老域劇院首演，香港將為其亞洲巡迴演出的首站。森·曼德斯與奇雲·史柏西的這次合作，也是他們繼奧斯卡得獎電影《美麗有罪》後的再度合作。

時間：9月16日至18日 晚上8時

9月17日、18日 下午3時

地點：香港演藝學院歌劇院

查詢：http://www.hk.artsfestival.org/tc/prog/24

### 三浦文彰香港首演

生於音樂世家的三浦文彰（Fumiaki Miura），2009年於漢諾威國際小提琴比賽中橫掃多個獎項，以16歲之齡成為該比賽史上最年輕的冠軍得主和贏得最多獎項的參賽者，引起樂壇哄動。這次香港首演，三浦文彰將聯同香港小交響樂團及意大利指揮家克魯德勒（Alessandro Crudele）演出蕭斯達高維契在政局動蕩下創作的A小調第一小提琴協奏曲。樂團還會演奏另外三位俄國音樂巨匠的經典作品，包括史達拉沃斯基和浦羅哥菲夫趣意盎然的新古典樂風作品，以及柴可夫斯基根據但丁的《地獄篇》中，弗蘭切斯卡的愛情悲劇所創作的「交響幻想曲」。

時間：9月10日 晚上8時

地點：香港大會堂音樂廳

查詢：2111 5999

